

Государственное образовательное учреждение высшего образования
**«КОМИ РЕСПУБЛИКАНСКАЯ АКАДЕМИЯ ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ И
УПРАВЛЕНИЯ»**
(ГОУ ВО КРАГСиУ)

**«КАНМУ СЛУЖБАӦ ДА ВЕСЬКӦДЛЫНЫ ВЕЛӦДАН КОМИ
РЕСПУБЛИКАСА АКАДЕМИЯ»**
вылыс тшупӧда велӧдан канму учреждение
(КСдаВВКРА ВТШВ КУ)

Утверждена в структуре
ОПОП 40.04.01 Юриспруденция
«Правовое обеспечение
государственного и муниципального
управления»
(решение Ученого совета от 10.06.2021
№ 11)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК КАК СРЕДСТВО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ

Направление подготовки – *40.04.01 Юриспруденция*

Направленность (профиль) – *«Правовое обеспечение государственного и муниципального управления»*

Уровень высшего образования – *магистратура*

Форма обучения – *очная, заочная*

Год начала подготовки – 2021

Сыктывкар
2021

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык как средство профессионального общения» составлена в соответствии с требованиями:

- Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 40.04.01 Юриспруденция, утвержденный Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 25.11.2020 № 1451;

- Федерального закона «О государственной гражданской службе Российской Федерации» от 27.07.2004 № 79-ФЗ;

- Федерального закона «О муниципальной службе в Российской Федерации» от 02.03.2007 № 25-ФЗ;

- Приказа Минобрнауки России «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» от 06.04.2021 № 245;

- учебного плана ГОУ ВО «Коми республиканская академия государственной службы и управления» по направлению подготовки 40.04.01 Юриспруденция (*уровень магистратура*) направленность (профиль) «Правовое обеспечение государственного и муниципального управления»;

- «Справочника квалификационных требований к специальностям, направлениям подготовки, знаниям и умениям, которые необходимы для замещения должностей государственной гражданской службы с учетом области и вида профессиональной служебной деятельности государственных гражданских служащих», утвержденный Минтрудом России.

РАЗДЕЛ 1. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

1. Цель и задачи учебной дисциплины

1.1. Цель изучения учебной дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык как средство профессионального общения» является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования (бакалавриате), и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

1.2. Задачи учебной дисциплины

Задачами освоения дисциплины «Иностранный язык как средство профессионального общения» являются:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- формирование профессиональной коммуникативной компетенции на английском языке;
- формирование способности к межкультурному общению на английском языке

1.3. Виды компетенций, формируемые в результате освоения дисциплины

Изучение дисциплины «Иностранный язык как средство профессионального общения» направлено на формирование следующих компетенций:

1) универсальные:

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

2) общепрофессиональные:

ОПК-5. Способен самостоятельно составлять юридические документы и разрабатывать проекты нормативных (индивидуальных) правовых актов

3) профессиональные

ПК-1. Способен квалифицированно проводить научные исследования в области права

1.4. Место дисциплины в структуре образовательной программы:

Дисциплина «Иностранный язык как средство профессионального общения» относится к *части, формируемой участниками образовательных отношений* Блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы.

2. Требования к результатам освоения учебной дисциплины

2.1. Изучение дисциплины «Иностранный язык как средство профессионального общения» направлено на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижений, заявленных в образовательной программе:

1) универсальные:

Наименование категории (группы) компетенций	Формируемые компетенции (код, наименование компетенции)	Код и наименование индикатора достижений компетенций	Содержание индикатора достижений компетенций
Коммуникации	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.И-1. Составляет в соответствии с нормами государственного языка РФ и иностранного языка документы (письма, эссе, рефераты и др.) для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.И-1.У-1. Самостоятельно находит и обрабатывает информацию, необходимую для качественного выполнения академических и профессиональных задач и достижения профессионально значимых целей, в т.ч. на иностранном языке УК-4.И-1.У-2. Составляет, редактирует на государственном языке РФ и/или иностранном языке, и выполняет корректный перевод с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный язык различных академических и профессиональных текстов
	УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.И-1. Имеет представление о сущности и принципах анализа разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.И-1.3-1. Знает принципы анализа и учета разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия УК-5.И-1.3-2. Знает методы анализа и учета разнообразия культур в процессе межкультурного

			взаимодействия УК-5.И-1.3-3. Знает нормы межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур
		УК-5.И-2. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.И-1.У-1. Умеет анализировать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия УК-5.И-1.У-2. Умеет учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия УК-5.И-1.У-3. Умеет строить межкультурное взаимодействие с учетом разнообразия культур

2) общепрофессиональные:

Формируемые компетенции (код, наименование компетенции)	Код и наименование индикатора достижений компетенций	Содержание индикатора достижений компетенций
ОПК-5. Способен самостоятельно составлять юридические документы и разрабатывать проекты нормативных (индивидуальных) правовых актов	ОПК-5. И-1. Способен составлять юридические документы и разрабатывать проекты нормативных (индивидуальных) правовых актов в соответствии с профилем своей профессиональной деятельности	ОПК-5. И-1. У-1. Умеет выяснять точный смысл, содержание нормативных правовых актов (норм), используя различные виды толкования ОПК-5. И-1. В-1. Владеет навыками составления нормативных (индивидуальных) правовых актов. ОПК-5. И-1. У-2. Умеет использовать официально-деловой стиль при составлении правовых документов ненормативного характера ОПК-5. И-1. У-3. Умеет использовать правила юридической техники для составления нормативных правовых актов

3) профессиональные:

Формируемые компетенции (код, наименование компетенции)	Формируемая трудовая функция (наименование)	Код и наименование индикатора достижений компетенций	Содержание индикатора достижений компетенций
ПК-1. Способен квалифицированно проводить научные исследования в области права		ПК-1. И-1. Способен разрабатывать нормативно-правовые акты с использованием информационных технологий и правил составления документов	ПК-4. И-1. У-2. Умеет выяснять точный смысл, содержание нормативных правовых актов (норм), используя различные виды толкования; ПК-4. И-1. В-1. Владеет навыками использования официально-делового стиля при составлении правовых документов ненормативного характера

2.2. Запланированные результаты обучения по дисциплине «Иностранный язык как средство профессионального общения»:

Должен знать: - Правила и социокультурные нормы построения иноязычного предложения, языковой материал изучаемого ИЯ.

- Лингвострановедческую информацию, основные культурные достижения стран изучаемого языка, необходимые для общения в профессиональной сфере.

- Лингвистические средства ИЯ, необходимые для профессионального общения.

- Особенности профессиональной деятельности в избранной сфере в стране изучаемого языка.

- Социокультурные сведения в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами.

- Принципы организации социальной среды, являющейся комфортной для участников межкультурного взаимодействия, как в личном общении, так и при выполнении профессиональных задач

Должен уметь: - Формулировать фразы на изучаемом ИЯ согласно нормам построения иноязычного предложения.

- Определять свое поведение согласно условиям коммуникации и нравственным нормам поведения и общения. Поддерживать устные и письменные речевые контакты на ИЯ в сферах и ситуациях профессионального общения

- Использовать лингвострановедческие и социокультурные знания для общения на ИЯ.

- Следовать основным нормам, принятым в научном и профессиональном общении на РЯ и ИЯ.

- Применять подходы к организации социального и профессионального взаимодействия с учетом различий культуры представителей этносов и конфессий различных социальных групп

3. Объем учебной дисциплины

Очная форма обучения

1 семестр

Виды учебной работы	Распределение учебного времени
Контактная работа	10
Аудиторные занятия (всего):	10
<i>Лекции</i>	2
<i>Практические занятия</i>	8
<i>Лабораторные занятия</i>	
Промежуточная аттестация	
<i>Консультация перед экзаменом</i>	
<i>Экзамен</i>	
<i>Зачет</i>	
<i>Контрольная работа</i>	
<i>Руководство курсовой работой</i>	
Самостоятельная работа	62
<i>Самостоятельная работа в течение семестра</i>	62
<i>Подготовка контрольной работы</i>	
<i>Написание курсовой работы</i>	
<i>Подготовка к промежуточной аттестации</i>	
Вид текущей аттестации	Чтение, перевод, аннотирование
Общая трудоёмкость дисциплины:	
<i>часы</i>	72
<i>зачётные единицы</i>	2

2 семестр

Виды учебной работы	Распределение учебного времени
Контактная работа	10,35
Аудиторные занятия (всего):	
<i>Лекции</i>	
<i>Практические занятия</i>	8
<i>Лабораторные занятия</i>	
Промежуточная аттестация	
<i>Консультация перед экзаменом</i>	2
<i>Экзамен</i>	0,35
<i>Зачет</i>	
<i>Контрольная работа</i>	
<i>Руководство курсовой работой</i>	
Самостоятельная работа	
<i>Самостоятельная работа в течение семестра</i>	61,65
<i>Подготовка контрольной работы</i>	
<i>Написание курсовой работы</i>	
<i>Подготовка к промежуточной аттестации</i>	36
Вид текущей аттестации	Чтение, перевод, аннотирование
Общая трудоёмкость дисциплины:	

часы	108
зачётные единицы	3

Заочная форма обучения
Установочная сессия

Виды учебной работы	Распределение учебного времени
Контактная работа	2
Аудиторные занятия (всего):	
Лекции	2
Практические занятия	
Лабораторные занятия	
Промежуточная аттестация	
Консультация перед экзаменом	
Экзамен	
Зачет	
Контрольная работа	
Руководство курсовой работой	
Самостоятельная работа	34
Самостоятельная работа в течение семестра	34
Подготовка контрольной работы	
Написание курсовой работы	
Подготовка к промежуточной аттестации	
Вид текущей аттестации	Чтение, перевод, аннотирование
Общая трудоёмкость дисциплины:	
часы	36
зачётные единицы	1

Зимняя сессия

Виды учебной работы	Распределение учебного времени
Контактная работа	8
Аудиторные занятия (всего):	
Лекции	
Практические занятия	8
Лабораторные занятия	
Промежуточная аттестация	
Консультация перед экзаменом	
Экзамен	
Зачет	
Контрольная работа	
Руководство курсовой работой	
Самостоятельная работа	64
Самостоятельная работа в течение семестра	64
Подготовка контрольной работы	

<i>Написание курсовой работы</i>	
<i>Подготовка к промежуточной аттестации</i>	
Вид текущей аттестации	Чтение, перевод, аннотирование
Общая трудоёмкость дисциплины:	
часы	72
зачётные единицы	2

Летняя сессия

Виды учебной работы	Распределение учебного времени
Контактная работа	10,35
Аудиторные занятия (всего):	
<i>Лекции</i>	
<i>Практические занятия</i>	8
<i>Лабораторные занятия</i>	
Промежуточная аттестация	
<i>Консультация перед экзаменом</i>	2
<i>Экзамен</i>	0,35
<i>Зачет</i>	
<i>Контрольная работа</i>	
<i>Руководство курсовой работой</i>	
Самостоятельная работа	61,65
<i>Самостоятельная работа в течение семестра</i>	52,65
<i>Подготовка контрольной работы</i>	
<i>Написание курсовой работы</i>	
<i>Подготовка к промежуточной аттестации</i>	9
Вид текущей аттестации	Чтение, перевод, аннотирование
Общая трудоёмкость дисциплины:	
часы	72
зачётные единицы	2

4. Содержание разделов и тем учебной дисциплины

Наименование темы учебной дисциплины	Содержание темы
Тема 1. Избранное направление профессиональной деятельности. История и современное состояние изучаемой науки	Структура сложносочинённого предложения. Основные сочинительные союзы. Порядок слов в сложносочинённом предложении. Порядок слов и формальные признаки основных и второстепенных частей речи. Порядок слов в придаточном предложении.
Тема 2. Новейшие научные исследования. Перспективы развития изучаемой науки.	Модальные глаголы и их эквиваленты. Типы перевода модальных конструкций.

Тема 3. Стратегии устного и письменного перевода. Методы перевода.	Виды перевода (художественный, научно-технический, общественнополитической). Методы перевода. Метод сегментации текста - письменный перевод; метод записи - последовательный перевод; метод трансформации исходного текста - синхронный перевод. Жанры текстов и их учёт при переводе. Перевод профессионально-ориентированных текстов. Усложненные структуры (конструкции) в составе предложения. Формальные признаки цепочки определений в составе именной группы (наличие нескольких левых определений между детерминативом существительного и ядром именной группы). Формальные признаки сложного дополнения (Complex Object).
Тема 4. Технология предпереводческого анализа.	Лексические, синтаксические, стилистические и грамматические средства, характерные для каждого типа текста: научного; научно-технического; специального. Формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста (союзы, союзные слова, клишированные фразы, вводные обороты и конструкции, слова-сигналы ретроспективной (местоимения) и перспективной (наречия) связи. Формальные признаки конструкции "именительный падеж с инфинитивом".
Тема 5. Научная статья. Аннотирование и реферирование.	Аннотация. Виды аннотаций. Аннотирование профессионально-ориентированных текстов. Времена группы Perfect. Безличные предложения. Работа с текстами профессиональной направленности. Особенности научного стиля.
Тема 6. Подготовка к устному выступлению.	Общая структура доклада, начало выступления. Семантика и формальные признаки страдательного залога. Страдательный залог. Видо-временные формы сказуемого, выраженного страдательным залогом. Особенности научной устной речи. Неличные формы глагола. Типы инфинитива. Инфинитивные обороты и конструкции Причастие и причастные обороты. Способы их перевода. Функции в предложении. Вербальные и невербальные способы воздействия на аудиторию. Тактика ответов на вопросы
Тема 7. Чтение профессионально-ориентированной литературы на английском языке (просмотровое чтение).	Формирование навыков просмотрового чтения. Общий объем литературы за семестр 100 тыс. знаков.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины

5.1. Основная литература (в том числе из ЭБС):

1. Ковальчук, Н. В. Практический курс английского языка в сфере юриспруденции : учебное пособие / Н. В. Ковальчук, И. В. Щербакова ; под ред. И. А. Кузьминовой. – Москва : Директ-Медиа, 2022. – 92 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=689999>.

2. Ломайкина, И.С. Грамматический комментарий : учеб. пособие / И. С. Ломайкина ; Коми республиканская акад. гос. службы и управления. - Сыктывкар : Изд-во КРАГСиУ, 2011. - 92 с.

5.2. Дополнительная литература (в том числе из ЭБС):

1. English for Professional Communication in Law=Английский язык для юристов: Problem Solving : учебное пособие / Л. С. Артамонова, А. С. Влахова, А. А. Година [и др.] ; ред. Л. С. Артамонова. – Москва : Юнити-Дана, 2017. – 248 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=684660>.

2. Английский для юристов : учебник / А. А. Лебедева, Г. Н. Аксенова, Е. В. Бараник [и др.] ; ред. А. А. Лебедева ; Российская правовая академия Министерства юстиции Российской Федерации. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : Юнити-Дана, 2015. – 375 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114706>.

3. Горшенева, И. А. Английский для юристов : учебник / И. А. Горшенева, О. Ю. Гольцева ; под ред. И. А. Горшеневой. – 3-е изд., перераб. и доп. – Москва : Юнити-Дана, 2017. – 431 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=690581>.

4. Попов, Е. Б. Legal English: Visual Reference Materials: Comprehensive Edition=Английский язык для юристов: рисунки, схемы, таблицы: сводное издание : учебное пособие : [16+] / Е. Б. Попов. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Директ-Медиа, 2022. – 285 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=694770>.

5. Шевелёва, С. А. Английский для юристов=English for lawyers : учебное пособие / С. А. Шевелёва. – 2-е изд., стереотип. – Москва : Юнити-Дана, 2012. – 432 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=82890>.

5.3. Профессиональные базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

ЭБС «Университетская библиотека онлайн».

6. Средства обеспечения освоения учебной дисциплины

В учебном процессе при реализации учебной дисциплины «Иностранный язык как средство профессионального общения» используются следующие программные средства:

Информационные технологии	Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем
Офисный пакет для работы с документами	Microsoft Office Professional Свободно распространяемое программное обеспечение Only Office. https://www.onlyoffice.com
Информационно-справочные системы Электронно-библиотечные системы	Справочно-правовая система «Консультант Плюс»
	Справочно-правовая система «Гарант»
	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

	Российская научная электронная библиотека https://www.elibrary.ru
Электронная почта	Электронная почта в домене krag.ru
Средства для организации вебинаров, телемостов и конференций	Сервисы веб- и видеоконференцсвязи, в том числе BigBlueButton

Сопровождение освоения дисциплины обучающимся возможно с использованием электронной информационно-образовательной среды ГОУ ВО КРАГСиУ, в том числе образовательного портала на основе Moodle (<https://moodle.krag.ru>)

7. Материально-техническое обеспечение освоения учебной дисциплины

При проведении учебных занятий по дисциплине «Иностранный язык как средство профессионального общения» задействована материально-техническая база академии, в состав которой входят следующие средства и ресурсы для организации самостоятельной и совместной работы обучающихся с преподавателем:

- специальные помещения для реализации данной дисциплины представляют собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории, наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации;
- лаборатории, оснащенные лабораторным оборудованием;
- помещение для самостоятельной работы обучающихся, которое оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации;
- компьютерные классы, оснащенные современными персональными компьютерами, работающими под управлением операционных систем Microsoft Windows, объединенными в локальную сеть и имеющими выход в Интернет;
- библиотека Академии, книжный фонд которой содержит научно-исследовательскую литературу, научные журналы и труды научных конференций, а также читальный зал;
- серверное оборудование, включающее, в том числе, несколько серверов серии IBM System X, а также виртуальные сервера, работающие под управлением операционных систем Calculate Linux, включенной в Реестр Российского ПО;
- сетевое коммутационное оборудование, обеспечивающее работу локальной сети, предоставление доступа к сети Интернет с общей скоростью подключения 100 Мбит/сек, а также работу беспроводного сегмента сети Wi-Fi в помещениях Академии;
- интерактивные информационные киоски «Инфо»;
- программные и аппаратные средства для проведения видеоконференцсвязи.

Кроме того, в образовательном процессе обучающимися широко используются следующие электронные ресурсы:

- сеть Internet (скорость подключения – 100 Мбит/сек);
- сайт <https://www.krag.ru/>;
- беспроводная сеть Wi-Fi.

Конкретные помещения для организации обучения по дисциплине «Иностранный язык как средство профессионального общения» определяются расписанием учебных

занятий и промежуточной аттестации. Оборудование и техническое оснащение аудитории, представлено в паспорте соответствующих кабинетов ГОУ ВО КРАГСиУ.

РАЗДЕЛ II. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

Важнейшим условием успешного освоения материала является планомерная работа обучающегося в течение всего периода изучения дисциплины. Обучающемуся необходимо ознакомиться со следующей учебно-методической документацией: программой дисциплины; учебником и/или учебными пособиями по дисциплине; электронными ресурсами по дисциплине; методическими и оценочными материалами по дисциплине.

Учебный процесс при реализации дисциплины основывается на использовании *традиционных, инновационных образовательных технологий*.

Традиционные образовательные технологии представлены *лекциями и занятиями семинарского типа (практические занятия)*.

Инновационные образовательные технологии используются в виде широкого применения активных и интерактивных форм проведения занятий. Аудиторная работа обучающихся может предусматривать интерактивную форму проведения лекционных и практических занятий: *лекции-презентации, работа в малых группах и др.*

Информационные образовательные технологии реализуются путем активизации самостоятельной работы обучающихся в информационной образовательной среде.

Все аудиторские занятия преследуют цель обеспечения высокого теоретического уровня и практической направленности обучения.

Подготовка к лекционным занятиям

В ходе лекций преподаватель излагает и разъясняет основные и наиболее сложные понятия темы, а также связанные с ней теоретические и практические проблемы, дает рекомендации по подготовке к занятиям семинарского типа и самостоятельной работе. В ходе лекционных занятий обучающемуся следует вести конспектирование учебного материала.

С целью обеспечения успешного освоения дисциплины обучающийся должен готовиться к лекции. При этом необходимо:

- внимательно прочитать материал предыдущей лекции;
- ознакомиться с учебным материалом лекции по рекомендованному учебнику и/или учебному пособию;
- уяснить место изучаемой темы в своей профессиональной подготовке;
- записать возможные вопросы, которые обучающийся предполагает задать преподавателю.

Подготовка к занятиям семинарского типа

Этот вид самостоятельной работы состоит из нескольких этапов:

- 1) повторение изученного материала. Для этого используются конспекты лекций, рекомендованная основная и дополнительная литература;
- 2) углубление знаний по теме. Для этого рекомендуется выписать возникшие вопросы, используемые термины.

При подготовке к занятиям семинарского типа рекомендуется с целью повышения их эффективности:

- уделять внимание разбору теоретических задач, обсуждаемых на лекциях;
- уделять внимание краткому повторению теоретического материала, который используется при выполнении практических заданий;
- выполнять внеаудиторную самостоятельную работу;

- ставить проблемные вопросы, по возможности использовать примеры и задачи с практическим содержанием;
- включаться в используемые при проведении практических занятий активные и интерактивные методы обучения.

При разборе примеров в аудитории или дома целесообразно каждый из них обосновывать теми или иными теоретическими положениями.

Активность на занятиях семинарского типа оценивается по следующим критериям:

- ответы на вопросы, предлагаемые преподавателем;
- участие в дискуссиях;
- выполнение проектных и иных заданий;
- ассистирование преподавателю в проведении занятий.

Организация самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся представляет собой процесс активного, целенаправленного приобретения ими новых знаний, умений без непосредственного участия преподавателя, характеризующийся предметной направленностью, эффективным контролем и оценкой результатов деятельности обучающегося.

Задачами самостоятельной работы являются:

- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений обучающихся;
- углубление и расширение теоретических знаний;
- формирование умений использовать нормативную и справочную документацию, специальную литературу;
- развитие познавательных способностей, активности обучающихся, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, творческой инициативы, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- развитие исследовательских умений.

При изучении дисциплины организация самостоятельной работы обучающихся представляет собой единство трех взаимосвязанных форм:

- 1) внеаудиторная самостоятельная работа;
- 2) аудиторная самостоятельная работа, которая осуществляется под непосредственным руководством преподавателя при проведении практических занятий и во время чтения лекций;
- 3) творческая, в том числе научно-исследовательская работа.

Перед выполнением обучающимися внеаудиторной самостоятельной работы преподаватель может давать разъяснения по выполнению задания, которые включают:

- цель и содержание задания;
- сроки выполнения;
- ориентировочный объем работы;
- основные требования к результатам работы и критерии оценки;
- возможные типичные ошибки при выполнении.

Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся может проходить в письменной, устной или смешанной форме.

Подготовка к промежуточной аттестации

Видами промежуточной аттестации по данной дисциплине являются сдача экзамена. При проведении промежуточной аттестации выясняется усвоение основных теоретических и прикладных вопросов программы и умение применять полученные знания к решению практических задач. При подготовке к экзамену учебный материал рекомендуется повторять по учебному изданию, рекомендованному в качестве основной литературы, и конспекту. Экзамен проводится в назначенный день, по окончании изучения дисциплины. После контрольного мероприятия преподаватель учитывает

активность работы обучающегося на аудиторных занятиях, качество самостоятельной работы, результаты текущей аттестации, посещаемость и выставляет итоговую оценку.

Изучение дисциплины с использованием дистанционных образовательных технологий

При изучении дисциплины с использованием дистанционных образовательных технологий необходимо дополнительно руководствоваться локальными нормативными актами ГОУ ВО КРАГСиУ, регламентирующими организацию образовательного процесса с использованием дистанционных образовательных технологий.

РАЗДЕЛ III. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

8. Контрольно-измерительные материалы, необходимые для проверки сформированности индикаторов достижения компетенций (знаний и умений)

8.1. Задания для проведения текущего контроля (чтение, перевод, аннотирование)

Read and translate the text.

The thirteenth century was a time of trial for Novgorod. At the very beginning of the century a permanent military danger arose on the western borders of the Novgorod lands, from the Teutonic order of knights who had settled on the Baltic. On the north-western borders no less dangerous a threat was posed by Swedish aggression. In 1238 in the course of the Tatar – Mongol invasion the forces of the horde began their incursions into the territory of Novgorod. Baty's army besieged the Novgorod town of Torzhok for a month, annihilating its heroic defenders. However, the defence of Torzhok saved Novgorod. Torzhok was conquered in March; by this time the supplies of fodder for the cavalry were exhausted, and this frightened the Tatars, as it created a real danger that they would lose the horses which were their main means of military transport. The Tatar forces, having come within about a hundred kilometres of Novgorod, returned to their southern steppes.

After this the Novgorodians managed to concentrate their military forces for the defence of their western borders, where in 1240 Aleksandr defeated the Swedes in the Battle on the River Neva for which he received the epithet "Nevskii"; and in

1242 he vanquished an army of Teutonic knights on the ice of Lake Chud. This victory was not, however, a decisive one. It was only after a bloody battle at Rakovor (Rakver in Estonia) in 1269 that peace was established on the western borderlands.

At the same time the Tatar–Mongol invasion had had an impact on Novgorod. The traditional system of trade and cultural links with the devastated Russian principalities was destroyed. The building of stone churches was halted until the

1290s. The construction of a stone kremlin in place of the wooden one was begun only in 1302.

Significant changes took place in the relationship between boyar Novgorod and the princes. Previously the principle of 'freedom to choose the princes' had lain at the basis of this relationship; but now the Novgorodians automatically recognised as their prince the man whom the khans of the Golden Horde confirmed as the head of the Rus' princes ('the grand prince'). However, in so far as the main sphere of activity of the grand prince lay outside Novgorod, he came to be represented by governors whom he appointed. Thus the participation of the grand prince in Novgorod affairs was minimal, and this strengthened the boyar republican system.

The behaviour of Grand Prince Aleksandr Nevskii, who required Novgorod to pay tribute to the Mongols even though it had not been conquered by them, and who destroyed some of the boyars' republican prerogatives, provoked the indignation of the Novgorodians, and after Aleksandr's death they set about reorganising the system of government. In an agreement concluded with his brother, Grand Prince Iaroslav Iaroslavich, in the 1260 s, the prerogatives

which the Novgorodians had previously obtained were confirmed: the prince did not have the right to collect state revenues from the territory of the Novgorod lands (the Novgorodians did that themselves, thereby controlling the state budget); he did not have the right to own any landed estates on the territory of the Novgorod state on a private-property basis; and he also had no right to pronounce judicial decisions without the sanction of the *posadnik*. In the same agreement the prince undertook to refrain from those infringements of the law which had been permitted by his late brother.

After this the functions of the prince in the judicial sphere were restricted even further. If previously all judicial matters had come under his jurisdiction, then at the end of the thirteenth century there was organised a commercial court which came under the jurisdiction of the *thousander* (a Novgorod boyar), and an episcopal court, which had particular authority over the large group of the population who lived on lands belonging to ecclesiastical institutions.

This situation led to yet another significant reorganisation. From the end of the thirteenth century an immense amount of monastery construction took place in Novgorod. The wealthy boyar families founded monasteries, acted as their patrons and endowed them with considerable wealth, primarily in the form of landholdings. However, in so far as this entire system of landed possessions came within the jurisdiction of the archbishop as head of the Church, the boyars fully realised that any future extension of monastery landholdings might turn the archbishop from a spiritual pastor into the real head of the state, since 'he who controls wealth, holds power'. For that reason a reform was introduced, which resulted in the creation of the office of archimandrite – the head of the entire Novgorod black clergy.

The archimandrite, who acquired as his residence the St George monastery, 4 kilometres outside Novgorod, was in charge of the *hegumens* (abbots) of the monasteries of the five administrative districts ('ends') of Novgorod. In ecclesiastical and canonical matters the archimandrite was of course subordinate to the archbishop; he was not, however, appointed by the archbishop, but was elected at the boyar *veche* (assembly), like the *posadniki* and other state officials, and he was accountable for his economic activity not to the archbishop, but to the boyar authorities. In other words, the boyar corporation exercised full control over the secular activity of the archimandrite, and it could remove him from office if he turned out to be awkward or incompetent. The boyar groups made full use of this right.

In the last third of the thirteenth century important changes took place in the political system of Novgorod. The boyars, in an attempt to reduce rivalry in the struggle for control of the highest offices of state, created an institution in which the interests of all the territorial groupings were represented. The merchants' organisation acquired its own special administrative system, headed by a *thousander* who was also elected for a specified period.

In the early 1290s a very important reform of the republican administration was implemented. In essence this amounted to the annual election of the head of state (the *posadnik*); the head of the merchantry and the free artisan population (the *thousander*); and the head of the black clergy (the archimandrite).

It would be difficult to think of a better way of controlling the activity of the highest state leaders. With these new forms of state organisation in place, Novgorod entered the fourteenth century.

Vocabulary exercises

I. Give English equivalents of the following words and word combinations:

Тевтонский ордер, время испытаний, опасная угроза, монгольское нашествие, героический защитник, осажденный город, в ходе нашествия, сосредоточить силы, западная граница, южные степи, тевтонский рыцарь, кровавая битва, русские княжества, заложить основы, золотая орда, назначит правителя, вызвать возмущение, набеги, собирать государственные доходы, судебное решение, частнособственническая основа, попасть под юрисдикцию, судебное дело, тысяцкий, Чудское озеро, суд архиепископа, суд

тысяцкого, церковные учреждения, огромное количество, солидное состояние, монастырское землевладение, духовный пастырь, черное духовенство, купечество.

II. Give Russian equivalents of the following words and word combinations:

permanent danger, pose a threat, settle on the Baltic, incursions, besieged town, annihilate defenders, supply of fodder, vanquish an army, western borderlands, cultural links, devastated lands, Russian principalities, means of transport, bloody battle, lay at the basis, pay tribute, provoke indignation, reorganize the system, conclude an agreement, obtain prerogative, collect revenues, state budget, private-property basis, refrain from infringements, judicial matters, commercial court, thousander, episcopal court, ecclesiastical institutions, found a monastery, endow with wealth, landholding, black clergy, be in charge of, be subordinate to smb., be accountable for smth., exercise full control over, to turn out incompetent, secular activity, reduce rivalry, in essence.

I. Arrange the following words in pairs of synonyms:

trial, vanquish, allow, decisive, impact, confirm, restrain, possess, test, awkward, incursion, devastate, prerogative, halt, raid, great, annihilate, blow, exterminate, restrict, violation, substantially, patron, obtain, claim, appoint, resentment, own, exhausted, worn out, supply, provision, inconvenient, carry out, ruin, sponsor, defeat, permit, resolute, refrain, stop, nominate, privilege, indignation, achieve, infringement, limit, immense, implement, in essence.

Comprehension exercises

I. Have a talk based on the text.

1. What military danger arose on the western borders of the Novgorod lands?
2. What circumstances made the Tatars return to the steppes?
3. How did prince Alexander receive the title Nevsky?
4. What events strengthened the boyar republican system?
5. How was the Novgorodians' indignation provoked?
6. What prerogatives were confirmed for the Novgorodians?
7. How were prince' functions in the judicial sphere restricted ?
8. What kind of reorganization took place in relationship with ecclesiastical institutions?
9. How were the matters arranged in ecclesiastical institutions?
10. What changes took place in the political system of Novgorod?

II. Complete the following sentences using the text:

1. At the very beginning of the century a permanent military danger arose on the western borders of the Novgorod lands, from...
2. ... created a real danger for the Tatars to lose the horses which were their main means of military transport.
3. Alexander received the epithet "Nevskii" after he...
4. The behaviour of Grand Prince Aleksandr Nevskii, who ... provoked the indignation of the Novgorodians.
5. The prerogatives which the Novgorodians had previously obtained were as follows...
6. At the end of the thirteenth century there was organised a commercial court which ..., and an episcopal court which
7. In ecclesiastical and canonical matters the archimandrite was of course subordinate to ... ; he was accountable for
8. The boyars, in an attempt to reduce rivalry in the struggle for control of the highest offices of state, created
9. The boyars fully realised that any future extension of monastery landholdings might turn the archbishop from a spiritual pastor
10. The reform of the republican administration amounted to the annual election of

A Brief History of Oxford city

Oxford was founded in the 9th century when Alfred the Great created a network of fortified towns called burhs across his kingdom. One of them was at Oxford. Oxford is first mentioned in 911 in the Anglo-Saxon Chronicle.

According to legend, Oxford University was founded in 872 when Alfred the Great happened to meet some monks there and had a scholarly debate that lasted several days. In reality, it grew up in the 12th century when famous teachers began to lecture there and groups of students came to live and study in the town.

But Oxford was a fortress as well as a town. In the event of war with the Danes all the men from the area were to gather inside the burgh. However this strategy was not entirely successful. In 1009 the Danes burned Oxford. However Oxford was soon rebuilt. In 1013 the Danish king claimed the throne of England. He invaded England and went to Oxford. In 1018 a conference was held in Oxford to decide who would be the king of England.

By the time of the Norman Conquest, there were said to be about 1,000 houses in Oxford, which meant it probably had a population of around 5,000. By the standards of the time, it was a large and important town (even London only had about 18,000 inhabitants). Oxford was the 6th largest town in England. Oxford probably reached its zenith at that time. About 1072 the Normans built a castle at Oxford.

In the 12th and 13th centuries Oxford was a manufacturing town. It was noted for cloth and leather. But in the 14th and 15th centuries manufacturing declined. Oxford came to depend on the students. It became a town of brewers, butchers, bakers, tailors, shoemakers, coopers, carpenters and blacksmiths. In the later Middle Ages Oxford declined in importance.

In the 16th century Oxford declined further in terms of national importance, though it remained a fairly large town by the standards of the time. Oxford was economically dependent on the university. The students provided a large market for beer, food, clothes and other goods.

From 1819 Oxford had gas street lighting.

In the late 19th century a marmalade making industry began in Oxford. There was also a publishing industry and an iron foundry.

Oxford gained its first cinema in 1910.

The fate of Oxford was changed in 1913 when a man named Morris began making cars in the city. In 1919 a radiator making company was formed. By the 1930s Oxford was an important manufacturing centre. It was also a prosperous city. Furthermore it escaped serious damage during World War II.

Oxford airport opened in 1938.

Today the main industries are still car manufacturing and making vehicle parts and publishing. Today the population of Oxford is 121,000.

Questions:

1. When was Oxford founded?
2. Who created network of fortified towns called burghs?
3. When was Oxford mentioned for the first time?
4. When was Oxford University founded?
5. What happened to Oxford in 1009?
6. What population had Oxford by the time of the Norman Conquest of 1086?
7. When did Oxford reach its zenith?
8. When did Oxford become a manufacturing town?
9. When did Oxford decline in importance?
10. When did Oxford gain its gas street lighting?
11. Was Oxford economically dependent on the University or not?
12. When did Oxford gain its first cinema?
13. Who changed the fate of the town in 1913?
14. How many people live in Cambridge nowadays?

8.2. Вопросы для подготовки к экзамену

Образец задания

1. Составить аннотацию к тексту

Procedure for Awarding Higher Degrees by Thesis

The usual procedure in British universities is as follows. The candidate (that is, the person applying for the degree) submits his thesis to an examination board appointed by the board of studies (a committee of professors and lecturers, of which there is one for each subject). This examining board, or committee, as it is sometimes called, usually consists of two or three specialists in the candidate's field. They read the thesis and then summon the candidate to an oral examination, sometimes called viva ['vaɪvə] or ['vi:və] (from the Latin viva voce [ˌvaɪvəˈvəʊsɪ]).

At the oral/viva the candidate is questioned on his thesis, and sometimes on the other related topics. Although the oral is open to the public, in practice only the candidate and the examiners usually attend. After the oral the examiners come to a joint decision and accept or reject the thesis. Occasionally a thesis is referred back, which means that some faults must be remedied before the thesis is accepted.

The expression to defend one's thesis is used in Britain nowadays only in the general sense of producing arguments to support one's thesis, answering objections. Moreover, thesis here may be understood not as the written work but in its original sense, defined by Hornby as "statement or theory (to be) put forward and supported by arguments".

2. Ответить на 2 – 3 вопроса.

- a) What are the synonyms of higher degree? (Master's / Academic /Research)
- b) Why can a thesis be sometimes referred back?
- c) Is a Master's thesis always considered to be the written work?

3. Speak on the topic: I do a Master's at Dagestan State University.

8.3. Вариант заданий для проведения промежуточного контроля

Choose the right form of the verb:

1. Who speaks French in your family? – I ...

a. have b. do c. am

2. When ... you buy the new TV set?

a. did b. were c. are

3. We ... never been to London.

a. had b. were c. have

4. Where ... you going when I met you last night?

a. did b. were c. are

5. ... your friend like to watch TV in the evening?

a. do b. does c. is

6. What are you doing? – I ... reading a book.

a. was b. am c. is

7. We thought they ... be late.

a. would b. shall c. will

8. Many new buildings ... built in our town last year.

a. had b. were c. were

9. The letter ... sent tomorrow.

a. will be b. has c. will

10. I ... Dick today.

a. haven't seen b. hadn't seen c. didn't see

11. Were you tired after skiing yesterday? – Yes, I ...

a. were b. did c. was

12. When we came into the hall they ... this problem.

a. were discussing b. discussed c. have discussed

13. We ... from institute in five years.

a. have graduated b. graduated c. shall graduate

14. Don't go out. It ... hard.

a. is raining b. was raining c. rains

15. They ... the institute three years ago.

a. have entered b. entered c. had entered

16. Does the professor ... a lot of experience?

a. has b. have c. had

17. Did he ... the week-end in the country?

a. spent b. spend c. spends

18. I shall ring you up as soon as I ... home.

a. came b. shall come c. come

19. The report ... ready by 6 o'clock yesterday.

a. was b. has been c. had been

20. She usually ... to bed very early.

a. goes b. has gone c. going

Задание 1. Match the words with a similar meaning.

- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1. look for | a) Yours faithfully |
| 2. receive | b) Dear Sirs |
| 3. branch | c) ask |
| 4. be able to | d) hesitate |
| 5. forward | e) soon |
| 6. contact | f) subsidiary |
| 7. Gentlemen | g) get in touch with |
| 8. inquire | h) under separate cover |
| 9. Sincerely yours | i) pass on to |
| 10. reply | j) get |
| 11. say that something is correct | k) further |
| 12. in another envelope | l) search |
| 13. shortly | m) confirm |
| 14. additional | n) can |
| 15. delay because you are not sure | o) answer |

Задание 2. Match the opposites.

- | | |
|----------------|-------------|
| 1. inquire | a) past |
| 2. correct | b) close |
| 3. feel free | c) answer |
| 4. opening | d) hesitate |
| 5. forthcoming | e) wrong |

Задание 3. Insert prepositions where necessary.

1. We are writing to enquire ... (1) agents ... (2) our products ... (3) Bahrain. 2. We have passed your letter ... (4) (5) the following companies who will contact you ... (6) direct. 3. We are interested ... (7) importing radio telephones. 4. I am pleased to send ... (8) you some ... (9) our brochures ... (10) separate cover.

9. Критерии выставления оценок по результатам изучения дисциплины

Освоение обучающимся каждой учебной дисциплины в семестре, независимо от её общей трудоёмкости, оценивается по 100-балльной шкале, которая затем при промежуточном контроле в форме экзамена и дифференцированного зачета переводится в традиционную 4-балльную оценку («отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»), а при контроле в форме зачёта – в 2-балльную («зачтено» или «незачтено»). Данная 100-балльная шкала при необходимости соотносится с Европейской системой перевода и накопления кредитов (ECTS).

*Соотношение 2-, 4- и 100-балльной шкал оценивания освоения
обучающимися учебной дисциплины со шкалой ECTS*

Оценка по 4-балльной шкале	Зачёт	Сумма баллов по дисциплине	Оценка ECTS	Градация
5 (отлично)	Зачтено	90 – 100	A	Отлично
4 (хорошо)		85 – 89	B	Очень хорошо
		75 – 84	C	Хорошо
3 (удовлетворительно)		70 – 74	D	Удовлетворительно
		65 –69		
		60 – 64	E	Посредственно
2 (неудовлетворительно)	Не зачтено	Ниже 60	F	Неудовлетворительно

Критерии оценок ECTS

5	A	« Отлично » – теоретическое содержание дисциплины освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному
4	B	« Очень хорошо » – теоретическое содержание дисциплины освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному, однако есть несколько незначительных ошибок

	C	«Хорошо» – теоретическое содержание дисциплины освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками
3	D	«Удовлетворительно» – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки
	E	«Посредственно» – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены, либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному
2	F	«Неудовлетворительно» – теоретическое содержание дисциплины не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом дисциплины не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в форме текущего и промежуточного контроля. Текущий контроль в семестре проводится с целью обеспечения своевременной обратной связи, с целью активизации самостоятельной работы обучающихся. Объектом промежуточного контроля являются конкретизированные результаты обучения (учебные достижения) по дисциплине.

Структура итоговой оценки обучающихся

Критерии и показатели оценивания результатов обучения

№	Критерии оценивания	Показатели (оценка в баллах)
1	Работа на аудиторных занятиях	20
2	Посещаемость	5
3	Самостоятельная работа	15
4	Текущая аттестация	20
	Итого	60
5	Промежуточная аттестация	40
	Всего	100

Критерии и показатели оценивания результатов обучения в рамках аудиторных занятий

№	Критерии оценивания	Показатели (оценка в баллах)
1	Подготовка и выступление с докладом	до 8
2	Активное участие в обсуждении доклада	до 2
3	Выполнение практического задания (анализ практических ситуаций, составление документов, сравнительных таблиц)	до 8
4	Другое	до 2

	Всего	20
--	--------------	-----------

Критерии и показатели оценивания результатов обучения в рамках посещаемости обучающихся аудиторных занятий

Критерии оценивания	Показатели (оценка в баллах)
100% посещение аудиторных занятий	5
100% посещение аудиторных занятий. Небольшое количество пропусков по уважительной причине	4
До 30% пропущенных занятий	3
До 50% пропущенных занятий	2
До 70% пропущенных занятий	1
70% и более пропущенных занятий	0

Критерии и показатели оценивания результатов обучения в рамках самостоятельной работы обучающихся

Критерии оценивания	Показатель (оценка в баллах)
Раскрыты основные положения вопроса или задания через систему аргументов, подкреплённых фактами, примерами, обоснованы предлагаемые в самостоятельной работе решения, присутствуют полные с детальными пояснениями выкладки, оригинальные предложения, обладающие элементами практической значимости, самостоятельная работа качественно и чётко оформлена	15–12
В работе присутствуют отдельные неточности и замечания не принципиального характера	11–9
В работе имеются серьёзные ошибки и пробелы в знаниях	8–5
Задание не выполнено или выполнено с грубыми ошибками	0

Критерии и показатели оценивания результатов обучения в рамках текущей аттестации

Критерии оценивания	Показатели (оценка в баллах)
Задание полностью выполнено, правильно применены теоретические положения дисциплины. Отмечается чёткость и структурированность изложения, оригинальность мышления	20–17
Задание полностью выполнено, при подготовке применены теоретические положения дисциплины, потребовавшие уточнения или незначительного исправления	16–13
Задание выполнено, но теоретическая составляющая нуждается в доработке. На вопросы по заданию были даны нечёткие или частично ошибочные ответы	12–5
Задание не выполнено или при ответе сделаны грубые ошибки, демонстрирующие отсутствие теоретической базы знаний обучающегося	0

Критерии и показатели оценивания результатов обучения в рамках промежуточного контроля

Промежуточный контроль в форме экзамена имеет целью проверку и оценку знаний обучающихся по теории и применению полученных знаний и умений.

*Критерии и показатели оценки результатов экзамена
в устной/письменной форме*

Критерии оценивания	Показатели (оценка в баллах)
продемонстрировано глубокое и прочное усвоение знаний материала; исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно изложен теоретический материал; правильно сформулированы определения; продемонстрировано умение делать выводы по излагаемому материалу;	40–35
продемонстрировано достаточно полное знание материала, основных теоретических понятий; достаточно последовательно, грамотно и логически стройно изложен материал; продемонстрировано умение делать достаточно обоснованные выводы по излагаемому материалу; с некоторыми неточностями	34–25
продемонстрировано общее знание изучаемого материала, основной рекомендуемой программой дисциплины учебной литературы, умение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; показано общее владение понятийным аппаратом дисциплины;	24–15
продемонстрировано незнание значительной части программного материала; невладение понятийным аппаратом дисциплины; сделаны существенные ошибки при изложении учебного материала; продемонстрировано неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса, делать выводы по излагаемому материалу	14–0

6.2

6.3

6.4

6.5

6.6

6.7

**6.8 ПРИМЕРЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ ПО
ДИСЦИПЛИНЕ**

1. Чтение и перевод научной статьи по специальности на английском языке,
2. Аннотирование и реферирование научной статьи по специальности
3. Написание научной статьи по теме исследования).

Пример текстового задания.

- I. Identify the main idea of the text, make up a title for each paragraph and make a summary of the text.**

Контроль за выполнением студентами каждого вида работ может осуществляться поэтапно и служит основанием для предварительной и промежуточной аттестации по дисциплине.

Предварительная аттестация (рубежный контроль) обучающихся проводится преподавателем в целях подведения промежуточных итогов текущей успеваемости, анализа состояния учебной работы студентов, выявления неуспевающих, ликвидации имеющихся задолженностей.

Промежуточная аттестация студентов осуществляется с целью выявления соответствия уровня теоретических знаний, практических умений и навыков студентов по дисциплине требованиям ФГОС ВПО направлению подготовки в форме зачета/экзамена.

Зачет/экзамен проводится после завершения изучения дисциплины в объеме рабочей учебной программы в соответствии с Положением о бально-рейтинговой системе университета

7. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:

№ п/п	Наименование	Авторы	Место издания	Год издания	Наличие	
					в научно-технической библиотеке, экз	в ЭБС, адрес в сети Интернет
1.	Английский для экономистов	Шляхова В.А., Герасина О.Н., Герасина Ю.А.	М.: Дашков и К,	2013		http://www.knigafund.ru/books
2.	Грамматика английского языка	. Шевелева С.А.	Юнити-Дана	2012		http://www.knigafund.ru/books
3	Английский язык в таблицах и схемах: пособие	Первухина С. В.	Ростов-н/Д: Феникс	2013	-	http://biblioclub.ru
4	Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени = English for Postgraduate Students: учебник для вузов.	Гарагуля С.И.	М.: ГИЦ Владос	2015		http://www.biblioclub.ru/
5	Учимся писать по-английски: письменная научная речь	Миньяр-Белоручева А. П	Москва :ФЛИНТА	2011.		http://biblioclub.ru/

8. РЕСУРСЫ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ»:

1. <http://www.apa.org/>
2. <http://www.voa.com>
3. www.the-scientist.com

4. www.sciencedaily.com
5. <http://www.askascientist.com>
6. <http://www.statementsofpurpose.com>
7. www.longman.com/dictionaries
8. www.macmillandictionary.com
9. www.oxforddictionaries.com
10. www.learnoutloud.com
11. www.britannika.com
- www.encarta.msn.com

Электронно-библиотечная система «Книгафонд». – Режим доступа:
<http://www.knigafund.ru/>

9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ:

Важнейшим условием успешного освоения материала является планомерная работа обучающегося в течение всего периода изучения дисциплины, поэтому подготовку к итоговому зачету или экзамену по дисциплине следует начинать с первого занятия. Обучающемуся следует ознакомиться со следующей учебно-методической документацией: программой дисциплины; перечнем знаний и умений, которыми обучающийся должен владеть; тематическими планами лекций, практических занятий; видами текущего контроля; учебником, учебными пособиями по дисциплине; электронными ресурсами по дисциплине; перечнем экзаменационных вопросов /вопросов к зачету.

Подготовка к лекционным занятиям

В ходе лекций преподаватель излагает и разъясняет основные и наиболее сложные понятия темы, а также связанные с ней теоретические и практические проблемы, дает рекомендации по подготовке к практическим занятиям и самостоятельной работе. В ходе лекционных занятий обучающемуся следует вести конспектирование учебного материала.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

При подготовке к лекции необходимо:

- внимательно прочитать материал предыдущей лекции;
- узнать тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по рабочей программе дисциплины);
- ознакомиться с учебным материалом лекции по рекомендованному учебнику и учебным пособиям;
- уяснить место изучаемой темы в своей профессиональной подготовке;
- записать возможные вопросы, которые обучающийся предполагает задать преподавателю.

Подготовка к практическим (семинарским) занятиям, лабораторным работам

Этот вид самостоятельной работы состоит из нескольких этапов:

1) повторение изученного материала. Для этого используются конспекты лекций, рекомендованная основная и дополнительная литература;

2) углубление знаний по теме. Необходимо имеющийся материал в конспектах лекций, учебных пособиях дифференцировать в соответствии с пунктами плана практического

занятия. Отдельно выписать неясные вопросы, термины. Лучше это делать на полях конспекта лекции;

3) выполнение практических заданий, упражнений, проверочных тестов, составление словаря терминов, развернутого плана сообщения и т.д.

При подготовке к практическому занятию рекомендуется с целью повышения их эффективности:

- уделять внимание разбору теоретических задач, обсуждаемых на лекциях;
- уделять внимание краткому повторению теоретического материала, который используется при выполнении практических заданий;
- осуществлять регулярную сверку домашних заданий;
- ставить проблемные вопросы, по возможности использовать примеры и задачи с практическим содержанием;
- включаться в используемые при проведении практических занятий активные и интерактивные методы обучения;
- развивать предметную интуицию.

При разборе примеров в аудитории или при выполнении домашних заданий целесообразно каждый шаг обосновывать теми или иными теоретическими положениями.

Для обеспечения систематической и регулярной работы по изучению дисциплины и успешного прохождения промежуточных и итоговых контрольных испытаний обучающемуся рекомендуется придерживаться следующего порядка обучения:

- 1) определить объем времени, необходимого для проработки каждой темы, ориентируясь на распределение часов, приведенное в основной части настоящей рабочей программы;
- 2) регулярно изучать каждую тему дисциплины, используя различные формы индивидуальной работы;
- 3) согласовывать с преподавателем виды работы по изучению дисциплины;
- 4) по завершении отдельных тем своевременно передавать выполненные индивидуальные работы преподавателю.

Организация самостоятельной работы

Для теоретического и практического усвоения дисциплины большое значение имеет самостоятельная работа обучающихся, которая может осуществляться индивидуально и под руководством преподавателя. Самостоятельная работа обучающегося является основным средством овладения учебным материалом во время, свободное от обязательных учебных занятий, что предполагает самостоятельное изучение отдельных тем, дополнительную подготовку к каждому семинарскому и практическому занятию или лабораторной работе. Самостоятельная работа обучающихся является важной формой образовательного процесса. Она реализуется непосредственно в ходе аудиторных занятий, в контактной работе с преподавателем вне рамок расписания, а также в библиотеке, при выполнении обучающимся учебных заданий.

Цель самостоятельной работы обучающихся состоит в научении осмысленно и самостоятельно работать сначала с учебным материалом, затем с научной информацией. Правильно организованная самостоятельная работа позволяет заложить основы самоорганизации и самовоспитания с тем, чтобы привить умение в дальнейшем непрерывно повышать свою квалификацию, что будет способствовать формированию профессиональных компетенций на достаточно высоком уровне. При изучении дисциплины организация самостоятельной работы обучающихся представляет собой единство трех взаимосвязанных форм:

- 1) внеаудиторная самостоятельная работа;
- 2) аудиторная самостоятельная работа, которая осуществляется под непосредственным руководством преподавателя при проведении практических занятий и во время чтения лекций;

3) творческая, в том числе научно-исследовательская работа. Это вид работы предполагает самостоятельную подготовку отчетов по выполнению практических заданий, подготовку презентаций, эссе, сообщений и т.д.

На практических занятиях необходимо выполнять различные виды самостоятельной работы (в том числе в малых группах), что позволяет ускорить формирование профессиональных умений и навыков.

Подготовка к экзамену (зачету)

Завершающим этапом изучения дисциплины является сдача зачета или экзамена в соответствии с учебным планом, при этом выясняется усвоение основных теоретических и прикладных вопросов программы и умение применять полученные знания к решению практических задач. При подготовке к экзамену учебный материал рекомендуется повторять по учебнику и конспекту. Зачет или экзамен проводится в назначенный день, по окончании изучения дисциплины. Во время контрольного мероприятия преподаватель учитывает активность работы обучающегося на аудиторных занятиях, качество самостоятельной работы, результативность контрольных работ, тестовых заданий и т.д.

10. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

10.1. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Для успешного освоения дисциплины, студент использует следующие программные средства:

- MicrosoftWord;
- MicrosoftExcel;
- Microsoft Visio.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий.

Для изучения дисциплины используется следующее оборудование: аудитория, укомплектованная мебелью для обучающихся и преподавателя, доской, ПК с выходом в интернет, мультимедийным проектором и экраном.

Для самостоятельной работы обучающихся используется аудитория, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами (ПК с выходом в интернет и обеспечением доступа в электронно-информационно-образовательную среду организации).